



Kasihan / Pitié / Pity

by Muhammad Usamah Bin Mohd Ridzuan

Berlubang sirih beluncas mendewasa,
Si Rerama gugur semalam,
Pelayar berjerih tiada berlusa,
Muatan karam berpeneman.

Le bétel troué, la chenille grandit,
Le Papillon tombe en une nuitée,
Le marin se fatigue sans lendemain,
Les gains coulent non pas seuls.

The holed betel, the caterpillar grows up,
The Butterfly falls down overnight,
The sailor is fatigued without tomorrow,
The boat sinks but not alone.